



🔍 NUPIT Branch seminar on 26 July 2014

The Executive Director of NRPSI attended a seminar organised by NUPIT Branch of Unite the Union on 26 July. Around 20 interpreters took part in discussions about the Ministry of Justice and Crown Commercial Service frameworks, the NRPSI Code of Conduct and registration renewal requirements. (See below item on proof of PSI hours.)



🔍 Survey on court interpreters' use of video links

Jerome Devaux is a Senior Tutor in French at the University of Salford and is conducting research on the impact of new technologies (namely video links) on the role of court interpreters. He is now looking for suitable interpreters to interview, so if you are interested in taking part, please email Jerome at J.Devaux@salford.ac.uk for further details.

🔍 IoLET seeking nominations for the Threlford Memorial Cup

IoLET is now seeking nominations for the Threlford Memorial Cup. If you wish to nominate a person, project or organisation that has made an outstanding contribution towards 'fostering the study of languages', please complete and return the nomination form to the IoLET. See full details on the [CioL website](#).



NRPSI news

🔍 Interpreter's Room: accessing and enhancing your record

We saw a large and welcome increase in the number of Registrants logging into their Interpreter's Room when we relaunched the website and database. If you haven't logged in to check and update your details, it is very easy: your username is the email address on your record and your password has been sent to you. If you need a reminder, you can get this at any time of day or night by clicking the red 'Login to your Account' box on every page, and clicking the 'Need help with Email Login/ Password?' link underneath the NRPSI Registered Interpreter section. Once in your Interpreter's Room you can show more details on the public Register by clicking on the 'More Info' tick box in Website profile. This is an excellent way of promoting your professional interpreting skills to the 2,250+ users of the Register.

🔍 NRPSI website users update

By the end of July an additional 339 individuals and 106 organisations had registered online to search the Register. We now have a total of 2,278 individuals and 699 organisations registered to use the Register. The number of HMCTS sites has increased to 96, with 141 individuals at these sites having registered. There has also been significant increases in the number of solicitors (to 221) and Local Government departments (to 46) registering.

🔍 NRPSI Award for excellence in the DPI

NRPSI is pleased to announce its sponsorship of the inaugural award for the Best Candidate in the IoLET Diploma in Police Interpreting examination. This NRPSI award will be presented each year at the IoLET Annual Awards alongside others presented to high performing candidates and examination centres. The winner will also receive a cash prize of £250 and a free first year's registration with NRPSI (subject to complying with registration criteria).

🔍 NRPSI requirement for proof of PSI hours to renew

We have had queries on the NRPSI requirement to provide 10 hours' work experience for each registered language at renewal. Due to the unfavourable economics of the last few years many Registrants have struggled to provide this. We do recognise the difficulties experienced and look at the 10 hours' requirement on a case by case basis. The aim is to ensure that the Registrant is maintaining their skill levels, so that they can interpret to the required standard when needed. We will therefore accept alternative forms of evidence, such as conference interpreting or unpaid activities that use the language skills. We have updated the Renewal Form to make clear that where Registrants are unable to provide the experience they should provide an explanation, including a description of alternative activities undertaken.

🔍 Lexacom discount on Continuing Professional Development

Lexacom Law Courses are providing a discount on their CPD courses to NRPSI Registrants. See the [Events section](#) of the website.

I hope you find this issue an informative and enjoyable read. If you have a suggestion for inclusion in the newsletter, email admin@nrpsi.org.uk.

Stephen Bishop, Executive Director, NRPSI